

# Carena

## VINDÖ NURSING TABLE

Item number 1653811



SE / FI / NO / DK / ENG

## **SE VINDÖ SKÖTBORD**

PLACERA VINDÖ SKÖTBORD PÅ EN LÄMPLIG PLATS  
VINDÖ SKÖTBORD bör placeras minst 33 cm från vägg.

### **VARNING**

Barn har DRUNKAT då badhjälpmedel har använts.  
Detta är INTE en säkerhetsprodukt!  
Ha ALLTID barnet under uppsikt och inom räckvidd.  
Lämna ALDRIG barnet under tillsyn av andra barn.

**Denna produkt uppfyller standard BS EN 12221:2008+A1:2013**

### **VIKTIGT**

LÄS NOGA IGENOM & FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

### **BRUKSANVISNING**

Tack för att du valde ett VINDÖ SKÖTBORD.

Ta er tid och läs igenom denna viktiga säkerhets information i denna manual, detta för att produkten ska kunna användas i flera år och vara säkert för barnet.

### **SÄKERHET:**

#### **VARNING:**

Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Dränerings slangen skall alltid vara permanent ansluten till badbaljan.

Dränerings slangen ska förvaras utom räckhåll för andra barn.

Håll produkten utanför räckhåll för eld och andra direkta värmekällor.

Kontrollera skruvar & nitar regelbundet så att de sitter fast.

Placera alltid skötdelen på sidan av skötbordet då badbaljan används.

Använd inte skötbordet i fall någon del skulle vara trasig eller saknas.

Flytta inte skötbordet då det används.

Använd inte skötbordet till något annat än vad designat för.

Montering av skötbordet bör göras en gång, det är inte designat för att monteras i hop och isär flera gånger.

Hjulen är låsbara / hjulen ska låsas då skötbordet används.

Barnet bör inte väga mer än 12 kg.

#### **SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL**

Skötbordet och hyllans ovansida bör rengöras med en fuktig trasa.

Rengör aldrig med slipmedel, ammoniakbaserade, blekmedel eller alkoholbaserade rengöringsmedel.

#### **VARNING**

Barn har DRUKNAT då badhjälpmedel har använts.

Detta är INTE en säkerhetsprodukt!

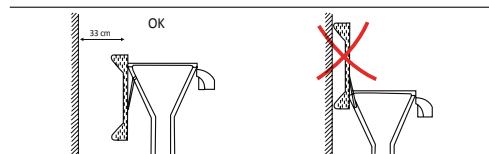
Ha ALLTID barnet under uppsikt samt räckvidd.

Lämna ALDRIG barn under uppsikt av andra barn.

#### **VARNING!**

Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Lämplig ålder max 12 månader



## **VINDÖ HOITOPÖYTÄ**

SISOITA VINDÖ-HOITOPÖYTÄ SOPIVAAN PAIKKAAN

VINDÖ-HOITOPÖYTÄ on sijoitettava vähintään 33 cm:n (14 tuuman) etäisyydelle seinästä.

### **VAROITUS**

Lapsia on HUKKUNUT käyttäessään kylpyapuvälineitä. Tämä EI ole turvaväline.

Pidä vauva AINA käden ulottuvilla.

ÄLÄ KOSKAAN jätä vauvaa lasten hoidettavaksi.

### **Tämä tuote täyttää standardin BS EN12221:2008+A1:2013 vaatimukset**

### **TÄRKEÄÄ**

SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.

### **KÄYTTÖOHJE**

Kiitos, että olet valinnut VINDÖ HOITOPÖYDÄN.

Ole hyvä ja varaa hetki aikaa seuraavien tärkeiden turvallisuusohjeiden lukemiseen. Siten varmistat monen vuoden ongelmattoman ja turvallisen käytön.

### **TURVALLISUUS:**

#### **VAROITUS**

Älä jätä lasta ilman valvontaa.

Vedenpoistoletkun on oltava pysyvästi liitettynä ammeeseen.

Poistovesi tai säilytetään lasten ulottumattomissa.

Pidä tämä tuote loitolla tulesta ja kuumuutta tuottavista lähteistä.

Tarkista turvallisuuden vuoksi säännöllisesti, että ruuvit ovat kireällä.

Liitä aina hoitoalustan nastat sivupaneeleihin, vaikka käyttäisit pelkästään ammetta.

Älä käytä hoitopöytää, jos epäilet, että osia on rikki tai osia puuttuu.

Älä siirrä hoitopöytää, kun se on käytössä.

Älä käytä hoitopöytää muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu.

Kokoa tarvikelokerikko vain kerran. Sitä ei ole tarkoitettu purettavaksi osiin ja koottavaksi uudelleen.

Lukittavien pyörien on oltava lukittuina, kun hoitopöytä on käytössä.

Lapsen paino ei saa olla yli 12 kg.

#### **HOITO JA HUOLTO:**

Hoitopöydälle voi kertyä pölyä, ja hyllyjen pinnat tulee pyyhkiä kostealla liinalla.

Älä koskaan puhdistaa hoitopöytää hankaavilla, ammoniakkipohjaisilla, valkaisevilla tai alkoholia sisältävillä puhdistusaineilla.

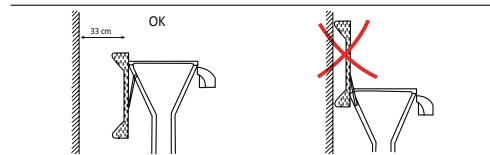
#### **VAROITUS**

Tämä EI ole turvaväline.

Pidä vauva AINA käden ulottuvilla.

ÄLÄ KOSKAAN jätä vauvaa lasten hoidettavaksi.

Lapsia on HUKKUNUT käytettäessä kylpyapuvälineitä.



## **NO VINDÖ STELLEBORD**

PLASSER VINDÖ STELLEBORD PÅ ET EGNET STED

VINDÖ STELLEBORD skal plasseres minst 33 cm fra nærmeste vegg.

### **ADVARSEL**

Barn har DRUKNET mens de har brukt badehjelpemidler.

Dette er IKKE et sikkerhetsprodukt!

Ha ALLTID barnet innenfor rekkevidde.

La ALDRI barn passe på barn.

**Dette produktet følger standard BS EN 12221:2008+A1:2013**

### **VIKTIG**

LES NØYE IGJENNOM &TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG REFERANSE

### **BRUKSANVISNING:**

Takk for at du valgte VINDÖ STELLEBORD.

Vennligst ta deg tid til å lese gjennom de viktige sikkerhetsnotatene nedenfor, da dette vil sikre mange år med lykkelig og sikker bruk.

### **SIKKERHET:**

#### **ADVARSEL**

Ikke etterlat barnet uten tilsyn.

Dreneringsslangen skal alltid være permanent tilkoblet badekaret.

Stellebordet skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Hold produktet utenfor rekkevidde for ild og andre direkte varmekilder.

Sjekk regelmessig at skruene sitter fast.

Forsikre deg om at stellematten er festet til sidepanelet før badet brukes.

Ikke bruk stellebordet hvis det er ødelagt og/eller mangler deler.

Ikke flytt på stellebordet når det er i bruk.

Ikke bruk stellebordet til noe annet enn hva det er laget for.

Monter bordet én gang, det er ikke laget for å demonteres og monteres igjen.

Låsbare trinser/hjul skal låses av når stellebordet er i bruk.

Barnet bør ikke veie mer enn 12 kg.

#### **STELL OG VEDLIKEHOLD**

Stellebordet og hyllenes overflate bør rengjøres med en fuktig klut.

Rengjør aldri med slipende, ammoniakkbaserte, blekemidler eller spritbaserte vaskemidler.

#### **ADVARSEL**

Barn har DRUKNET mens de har brukt badehjelpemidler.

Dette er IKKE et sikkerhetsprodukt!

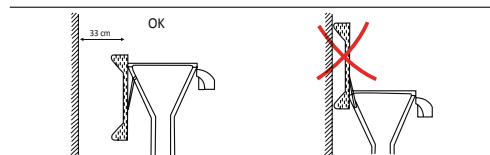
Ha ALLTID barnet innenfor rekkevidde.

La ALDRI barn passe på barn.

#### **ADVARSEL!**

Etterlat aldri barnet uten tilsyn.

Maksimal alder 12 måneder



## **DK CARENA VINDÖ PUSLE-, BADEBORD**

PLACÉR VINDÖ PUSLEBORDET ET PASSENDE STED

VINDÖ PUSLEBORDET skal placeres mindst 33 cm fra den nærmeste væg.

### **ADVARSEL!**

Børn kan drukne i forbindelse med brug af badehjælpemidler. Dette er IKKE et sikkerhedsprodukt. Hav ALTID babyen indenfor rækkevidde! Efterlad ALDRIG babyer under opsyn af børn!

Dette produkt overholder standarderne BS EN12221:2008+A1:2013

### **VIGTIGT**

LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT OG GEM DEN. DU FÅR MÅSKE BRUG FOR DEN IGEN:

Tak fordi du har valgt dette VINDÖ PUSLEBORD

### **BRUGSVEJLEDNING**

Giv dig god tid til at læse nedenstående sikkerhedsforskrifter, til sikring af tilfredsstillende og lang tids sikker brug.

### **SIKKERHED:**

#### **ADVARSEL**

Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

Afløbsslangen skal permanent være tilsluttet badebaljen

Proppen bør opbevares uden for børns rækkevidde

Dette produkt må ikke placeres i nærheden af åben ild eller direkte varmekilder

Efterse skruer og beslag med jævne mellemrum. Strammes / reguleres om nødvendigt.

Husk altid at klappe pusleunderlaget ned langs bordet bagside, når badebaljen er i brug

Tag aldrig puslebordet i brug, ifald visse dele er itu eller mangler helt

Flyt aldrig puslebordet, når det er i brug

Anvend aldrig puslebordet til andet end det, det er beregnet til

Produktet kan kun samles en gang, det er ikke beregnet til at blive skilt ad og samlet igen.

Hjulene skal låses, når puslebordet er i brug.

Barnet, der skal ligge på bordet/i baljen, må ikke veje over 12 kilo

#### **VEDLIGEHOLDELSE**

Pusle-, badebordet kan aftørres og bakkerne/hylderne rengøres med en fugtig klud

Anvend aldrig rengøringsmidler eller ammoniak baserede blegemidler eller andre rengøringsmidler, der indeholder sprit

#### **ADVARSEL!**

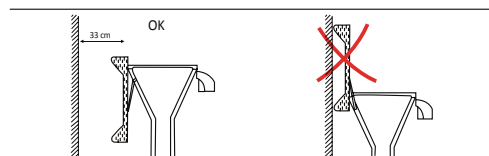
Børn kan drukne i forbindelse med brug af badehjælpemidler. Dette er IKKE et sikkerhedsprodukt.

Hav ALTID babyen indenfor rækkevidde!

Efterlad ALDRIG babyer under opsyn af børn!

#### **ADVARSEL!**

Efterlad aldrig dit barn uden opsyn! Maksimum alder: 12 måneder



## **ENG VINDÖ NURSING TABLE**

### PLACE VINDÖ NURSING TABLE IN SUITABLE LOCATION

The VINDÖ NURSING TABLE must be placed at least 14 inches (33cm) away from the wall.

### **WARNING**

Children have DROWNED

While using bath aids. This

is NOT a safety device.

ALWAYS keep baby within arm's reach.

NEVER leave baby in care of children.

**This product complies with BS EN12221:2008+A1:2013**

### **IMPORTANT**

RETAIN FOR FUTURE REFERENCE & READ CAREFULLY

### **USER GUIDE**

Thank you for choosing this VINDÖ NURSING TABLE.

Please take a little time to read the important safety notes detailed below, this will ensure many years of happy, safe use.

### **SAFETY**

#### **WARNING**

Do not leave the child unattended.

The drainage hose should be permanently attached to the bath tub.

Drainage outlet or stored out of the reach of children.

Keep this product away from fire and direct heat sources.

Regularly check the screws for tightness and security.

Always apply changing mat studs to side panels even when using bath.

Do not use the Nursing Table if any parts seem to be broken or missing.

Do not move the Nursing Table when in use.

Do not use the Nursing Table for a manner it was not designed for.

Assemble the dresser once, it is not designed to be taken apart and reassembled.

Lockable castor/ wheels should be locked when the Nursing Table is in use.

The weight of the child should not exceed 12 kgs.

#### **CARE AND MAINTENANCE**

The Nursing Table may be lightly dusted and surface of the shelves should be wiped over using a damp cloth.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach or spirit type cleaner.

#### **WARNING**

This is NOT a safety device.

ALWAYS keep baby within arm's reach,

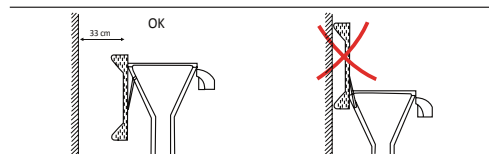
NEVER leave baby in care of children.

Children have DROWNED while using bath aids

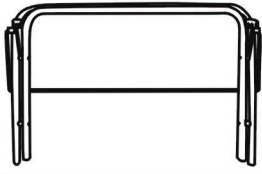
#### **WARNING!**

Never leave the child unattended

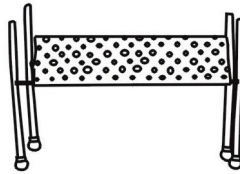
Maximum age 12 months



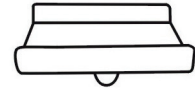
DELAR / OSALUETTELO / DELELISTE / BESTANDDELE / LIST OF PARTS



**1**  
 Toppedel i metall  
 Ylempi teräsrunko  
 Stållrammetopp  
 Topstel, metalrør  
 Top steel tube



**2**  
 Botten del i metall  
 Alempi teräsrunko  
 Stållrammebunn  
 Bundstel, metalrør  
 Bottom steel tube



**3**  
 Skötbädd  
 Patja  
 Stellematte  
 Puslemadras  
 Mattress



**4**  
 Badbalja  
 Amme  
 Badekar  
 Badebalje  
 Bath tub



**5**  
 Plastlådor  
 Tarvikelokerikot  
 Tilbehørshyller  
 Bakker til plejemidler  
 Utility holders



**6**  
 Fästen för skötbädd  
 Kiinnityspalat  
 Fester  
 Beslag  
 Adapting pieces



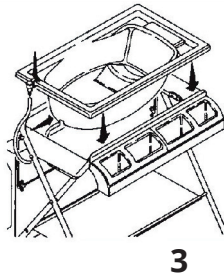
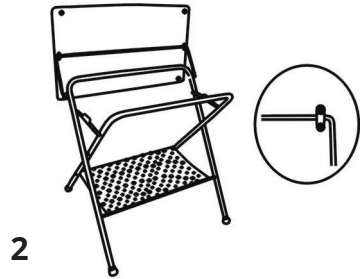
**7**  
 Skruvar  
 Ruuvit  
 Skruer  
 Skruer  
 Screws



**8**  
 Dräneringsslang  
 Vedenpoistoputki  
 Dreneringslange  
 Afløbsslange  
 Drainage pipe



**9**  
 Plugg/propp  
 Tulppa  
 Plugg/propp  
 Prop  
 Plug



## SE MONTERING AV SKÖTBORDET

**VIKTIGT:** Packa upp skötbordet försiktigt och ta bort emballage på samtliga delar, var uppmärksam på påsen med alla små delar i. Stäm av alla lösa delar med listan för innehåll av skötbordet.

Bild 1: Öppna toppdelen (1.), anslut denna övre del och botten delen (2.) i metall genom att trycka ihop dessa med varandra.

Bild 2: Montera skötbädd (3.) på metall stativet (1. & 2.) Skruva fast skötbädden med stålbågen som sitter på toppdelen (1.) och använd skruvar (7.) samt fästen (6.) (nödvändig skruvmejsel medföljer ej).

Bild 3: Fäst de bägge plastlådorna (5.) på toppdelen (1.), lägg sedan dit badbaljan ovan de bägge lådorna samt top delen.

## F HOITOPÖYDÄN KOKOAMINEN

**HUOM:** Avaa pakkaus varovasti ja poista jokaisesta osasta suojakääreet. Varo hävittämästä pieniä osia sisältävää muovipussia. Tarkista osaluettelon avulla, että kaikki osat löytyvät pakkauksesta.

Kuva 1: Avaa ylempi teräsrunko. Liitä ylempi teräsrunko alempaan teräsrunkoon työntämällä alempi teräsrunko ylemmän teräsrungon sisään.

Kuva 2: Liitä patja ammetelineeseen kiinnittämällä patja terästankoon kiinnityspaloilla ja ruuveilla (Philips Ruuvinväännin vaaditaan, ei sisälly toimitukseen)

Kuva 3: Kiinnitä tarvikelokerikot ripustamalla ne ylemmän teräsrungon etupuolelle. Amme voidaan asettaa hoitopöydän päälle.





## **NO MONTERING AV STELLEBORDET**

**MERK:** Pakk stellebordet forsiktig opp og fjern eventuell emballasje på alle deler. Pass på at du ikke mister plastposen/-poser med små deler. Sjekk at innholdet stemmer i henhold til delelisten.

Bilde 1: Åpne stålrattetoppen, sett sammen stålrattetoppen og stålrattbunnen ved å stikke stålrattbunnen inn i røret på stålrattetoppen.

Bilde 2: Fest stellematten med badekarrammen ved hjelp av festene og skruene (nødvendig stjerneskrue følger ikke med).

Bilde 3: Fest tilbehørshyllene ved å henge dem over forkanten på badekarsrammen. Badekaret plasseres i toppen på badekarsrammen.

## **DK MONTERING AF PUSLE-, BADEBORDET**

**BEMÆRK:** Puslebordet pakkes ud med forsigtighed. Pak hver enkelt del ud og glem ikke plastikposen med smådelene. Se efter om alle dele er med

Illustration 1: Fold topstellet ud og sæt det sammen med bundstellet ved at stikke bundrørene ind i toprørene

Illustration 2: Fastgør puslemadrassen ovenpå badebaljen med beslagene og skruerne (skruetrækker medfølger ikke!)

Illustration 3: Bakkerne til plejemidler hænges på tværstangen på puslebordets topstel

## **ENG ASSEMBLING THE NURSING TABLE**

**NOTE:** Unpack the changing unit carefully and unwrap each part, taking care not to lose the plastic bag of small items. Check the contents against the list of parts.

Picture 1 : Open the top steel tube, connect the top steel tube and bottom steel tube by insert the bottom steel tube into the top steel tube.

Picture 2 : Connect the mattress with the bath stand by lock the mattress the steel bar with adapting pieces and screws (required Philips Screw Driver, not included).

Picture 3 : Attach the utility holders by hooking them over the front of the top frame, the bath tub can placed in the top of the nursing table.





## **SE ANVÄNDNING AV BADBALJAN**

Skötbordet levereras komplett med en badbalja (4.) samt en dräneringsslang (8.), som monteras i på badbaljans undersida.

Sätt i pluggen/proppen (9.) i badbaljan innan den fylls med vatten.

**VIKTIGT:** Se alltid till att ha rätt temperatur på vattnet i badbaljan innan den tas i bruk.

Använd aldrig badbaljan utan stativet.

Placera alltid skötbädden på sidan av badbaljan/stativet då den ska användas .

Skötbordet är nu komplett, läs igenom manualen med jämna mellanrum för att se till att den håller högsta säkerhet & stabilitet

## **FI AMMEEN KÄYTTÖ**

Hoitopöytään kuuluva amme on varustettu käytännöllisellä vedenpoistoletkulla, joka kiinnitetään ammeen alla olevaan viemäriin.

Ennen kuin amme täytetään vedellä, on varmistuttava siitä, että tulppa on tiiviisti kiinni reiässään ammeen sisäpuolella.

**HUOM:** Kun ammetta käytetään, on huolehdittava veden sopivasta lämpötilasta ennen kuin lapsi laitetaan ammeeseen.

Älä käytä ammetta ilman telinettä.

Käytä aina hoitoalustan nastoja sivupaneeleihin, vaikka käyttäisit pelkkää ammetta. Hoitopöytä on nyt täysin koottu. Luethan käyttöohjeet huolellisesti ylläpitääksesi yksikön korkeaa laatua.

## **NO BRUK AV BADEKARET**

Stellebordet leveres komplett med en smart dreneringsslange, som festes i sluket på badekarets underside.

Sjekk at pluggen/proppen sitter godt på innsiden av badekaret før det fylles med vann.

**MERK:** Sjekk alltid at vannet har en sikker og komfortabel temperatur før barnet plasseres i badekaret. Bruk aldri badekaret uten rammen.

Fest alltid madrassen til sidepanelet før badekaret brukes.

Stellebordet er nå komplett. Vennligst les bruksanvisningens notater slik at enheten alltid er i topp stand.

## **DK ANVENDELSE AF BADEBALJEN**

Puslebordets badebalje leveres komplet med en handy afløbsslange, der monteres på afløbet på baljens underside

Inden du hælder vand i baljen, skal du huske at sætte proppen i afløbshullet inde i baljen.

**BEMÆRK:** Husk, at tjekke vandtemperaturen, inden babyen placeres i vandet

Brug aldrig baljen uden stellet!





Husk, at pusleunderlaget altid skal klappes ned langs bordets bagside og hænge i beslagene, når badebaljen er i brug

Pusle-, badebordet er nu komplet. Læs venligst afsnittet om vedligeholdelse, så produktet kan bibeholde sin høje standard.

### **ENG USING THE BATH**

The Nursing Table bath tub comes complete with a handy drainage hose which can be attached to the outlet on the underside of the bath.

Before placing water in the bath ensure the plug is firmly located the plug hole on the inside of the bath.

NOTE: When using the bath, care should be taken that water is of a suitable safe temperature before putting the child in.

Do not use the bath without the frame.

Always apply changing mat studs to side panels even when using bath.

The nursing table is now complete, please read the user guide notes to maintain the unit to its highest standard.



1653811 Sep 2016

# Carena

 Designed in Sweden.

Made in China for Scandinavian Kids Group AB, Sveavägen 151, SE-113 46, Sweden  
[www.carenababy.com](http://www.carenababy.com) [customerservice@carenababy.com](mailto:customerservice@carenababy.com)